

Microfilm (Published)

Source List Entry

Records of the Diocese of Louisiana and the Floridas. Microfilm publication, 12 rolls. Notre Dame, Indiana: Notre Dame University, 1967.

First Reference Note

1. *Records of the Diocese of Louisiana and the Floridas*, microfilm publication, 12 rolls (Notre Dame, Indiana: Notre Dame University, 1967), roll 1, arranged by date; see 4–9 June 1798, “Proceedings about the Burial of Diego Lazaga.”

Subsequent Note

11. *Records of the Diocese of Louisiana and the Floridas*, roll 1, 4–9 June 1793, “Proceedings about the Burial of Diego Lazaga.”

DERIVATIVES: COPIES & COMPILATIONS

7.24 Certificates (Baptism, Burial, Marriage, Membership, etc.)

See QuickCheck Model for DERIVATIVES: CHURCH-ISSUED CERTIFICATE

Certificates, which offer bits of information extracted from a register onto a standardized form, are not at all equivalent to photocopies of an actual register entry. You will want to differentiate between the certificates and the original records. The two types can differ radically in reliability, and certificates offer none of the original register’s *context* that may be needed for analysis or further clues.

In most cases, a certificate will have been issued long after the fact—as demonstrated below. In other cases, a family has passed down a certificate given by the minister at the time the event occurred. In that case, the certificate would be cited as a family artifact.

In organizing a Source List, some researchers prefer to group church-issued certificates under the name of the church, either as a single item or as a collection of several from that church. Others prefer to group them under the name of the individual or family. The following examples illustrate all these options. Note 1 also demonstrates how to handle a certificate that does not cite the original record for you.

Source List Entry

(Church as lead element in source list)

St. John the Baptist Catholic Church (Cloutierville, Louisiana). Sacramental Certificates, 1969–75. Privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE].

(Certificate as lead element in source list)

Rogers-Morgan marriage certificate (1848 marriage). Issued 1971. St. John the Baptist Catholic Church (Cloutierville, Louisiana). Privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE].

(Family collection as lead element in source list)

Rogers Sacramental Certificates, 1969–75. Various churches. Privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE].

First Reference Note

1. St. John the Baptist Catholic Church (Cloutierville, Louisiana), Sacramental Certificates, 1969–75 (privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE]), Rogers-Morgan marriage certificate (1848 marriage); issued 1971, citing no book or page number.

2. Rogers-Morgan marriage certificate (1848 marriage); issued 1971, St. John the Baptist Catholic Church, Cloutierville, Louisiana; privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE].

3. Rogers Sacramental Certificates, 1969–75, privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE]; Rogers-Morgan marriage certificate, (1848 marriage); issued 1971, St. John the Baptist Catholic Church, Cloutierville, Louisiana.

Subsequent Note

11. St. John the Baptist Catholic Church (Cloutierville, La.), Rogers-Morgan marriage certificate (1848), issued 1971.

12. Rogers-Morgan marriage certificate (1848), issued 1971.

13. Rogers Sacramental Certificates, 1969–75, Rogers-Morgan marriage certificate (1848), issued 1971.

7.25 Certified Transcriptions & Translations

Transcriptions or translations made by and certified by church personnel are cited much the same as the certificates, with a slight change of wording to indicate that you have the full text of the record rather than an abstract or extract.

Source List Entry

(Church as lead element in Source List)

St. Louis Cathedral (New Orleans, Louisiana). Certified transcripts and translations. Privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE].

(Family name as lead element in Source List)

Charleville-Clarisen marriage entry, 1798. Certified translation issued 1937, St. Louis Cathedral, New Orleans, Louisiana. Privately held by [NAME, ADDRESS FOR PRIVATE USE].

First Reference Note

1. Charleville-Clarisen marriage entry (1798); certified translation issued 1937 by John Ray, Archivist, St. Louis Cathedral (New Orleans,